

本主日 (26/6) 轮值同工		下主日 (3/7) 轮值同工	
服务台:	赵万森弟兄	服务台:	陈爱芝姐妹
招待与	杨慧璋姐妹	招待与	吴汉兴弟兄
收奉献:	孙淑真姐妹	收奉献:	吴昱銖姐妹
主祷:	黄遨游牧师	主祷:	施国全执事
讲员:	黄遨游牧师	讲员:	黄思敏姐妹
讲题:	【嫁娶与否的恩赐】	讲题:	【上帝在工作】
经文:	林前 7: 1-16 路 9: 51-62	经文:	创 39:1-23
书信:	詹兴义执事	翻译:	蔡愉蔚执事
翻译:	陈文祥执事	读经:	陈家豪弟兄
圣餐助理:	黄群俊弟兄	代祷:	施国全执事
会务报告:	黄遨游牧师	会务报告:	黄遨游牧师
领唱:	孙尉轩弟兄	领唱:	孙尉轩弟兄
关怀:	蓝群芳师母、邱颖勤托士	关怀:	林秋萍姐妹 赵万森弟兄
插花:	叶顺意姐妹	插花:	梁丽珍姐妹
每周活动 Weekly Activities			
星期三 Wednesday	10:30am	乐龄聚会 Senior Citizen's Gathering	
第1及第3个星期六 1st & 3rd Saturday	1:00pm	乐龄团契 Senior Citizen's Fellowship	
星期六 Saturday	3:30pm	诗班练习 Choir Practice	
星期六 Saturday	6:30pm	心得心时间 (青年) Synthesis Time (Youth)	
主日 Sunday	8:30am	华语崇拜 Mandarin Service	
主日 Sunday	8:45am	主日学一 Sunday School -1	
主日 Sunday	10:45am	双语崇拜 Bilingual Service	
主日 Sunday	10:45am	主日学二 Sunday School - 2	
主日 Sunday	1:00pm	基督教教育 Christian Education	
主日 Sunday	4:00pm	英语崇拜 English Service	
主日 Sunday	4:00pm	英语主日学 Sunday School (E)	
本人有下列要项欲通知牧师: I wish to forward the following requests to the pastor:			
<input type="checkbox"/> 病痛请代祷 Prayer request for the sick			
<input type="checkbox"/> 需要教牧探访 Request for visitation			
<input type="checkbox"/> 更换住址/电话 Change of address / Tel no.			
<input type="checkbox"/> 欲参加月捐 Participation in monthly tithing			
<input type="checkbox"/> 欲参加差传奉献 Participation in Mission pledge			
其他Others: _____			
姓名Name: _____			
地址Address: _____			
电邮 Email: _____			
电话Tel: _____ 日期Date: _____			
请放入奉献袋 Kindly place into the offering bag			



圣公会善牧堂
CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD
2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: (+65) 6474 1177 | FAX: (+65) 6471 0920
电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org
教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

教牧同工 PASTORAL STAFF

黄遨游牧师 (牧正) (Ext 112)
Rev Huang Ao-You (Vicar)
aoyou@cogsanglican.org
96330506 (HP)

郑鸿恩传道 (Ext 108)
Pastor Tay Hong Ern
hongern@cogsanglican.org
90664427 (HP)

梁淑贞传道 (Ext 107)
Pastor Leong Soak Cheng
soakcheng@cogsanglican.org
96921577 (HP)

吴良荣传道 (Ext 111)
Pastor Moses Ng
mosesng@cogsanglican.org
90033635 (HP)

黄思敏姐妹 (Ext 109)
Sis Ng Soo Bin
soo_bin@cogsanglican.org
92954155 (HP)


行政同工 ADMIN STAFF

关达升弟兄 (干事) (Ext 102)
Bro Frederick Kwan Tuck Sing
93854708 (HP)

李馥明姐妹 (财政) (Ext 113)
Sis Joyce Lee Fook Meng

李佩君姐妹 (行政) (Ext 101)
Sis Rosalind Lee Poey Khoon

双语崇拜
BILINGUAL SERVICE
三一后第五主日
Trinity 5
26/6/2016



迈向60 从心再造
Towards our 60th
Rebuilding from our hearts
1959-2019

圣餐主日崇拜次序

赞美诗	Hymns of Praise
圣餐礼文	Holy Communion pg 26-30 (公)
会众赞敬	Community Praise
本圣经文	Today's Scripture 林前 1 Cor 7: 1 - 16
本日福音	Gospel Reading 路 Luke 9: 51 - 62 黄遨游牧师
讲道	【嫁娶与否的恩赐】
讲题	【Principles for Marriage】
奉献诗歌	Offertory Hymn
圣餐礼文	Holy Communion pg 36-43 (公)
圣餐后礼文	After Communion pg 45-46 (公)
会务报告	Announcements
散会歌	Recessional
默祷散会	Silent Prayer

教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
 使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
 建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

会务报告

下主日7月3日早祷崇拜：三一后第六主日 | 青年主日

上主日6月19日崇拜总人数：281【华语堂：177 | 双语堂：104】

- 欢迎大家，特别是新朋友前来参加今早的崇拜。愿上帝藉著今天的赞美与敬拜赐福予你们。
- 慰唁**
圣公会新加坡教区潘仁义主教的岳母 (Mrs Florence Hannah Caldwell) 于6月21日 (星期二) 晚上安息主怀，享年95岁。谨此向潘主教和主教娘致以深切慰问。
- 教会祷告会**：7月1日 (星期五)，8pm 在正堂
这次的祷告会将由泰北短宣队队员及刚从Sarong教会回来的思敏姐妹和明伟弟兄作分享。鼓励弟兄姐妹预备心将这段时间献上，同心合一为教会、各肢体、家庭及个人的需要祷告。
- 2016年第3季领袖会议**
上述会议将于 7月2日 (星期六)，11am – 12pm 在副堂课室1 & 2 进行。请所有领袖按时出席。
- 乐龄团契**
日期/时间：7月2日 (星期六)，1pm 在正堂
节目主题：『生活讲座：如何避免乐龄夫妻失和』
讲员：饶美丽老师 (专业辅导员)
茶点由恩慈组负责。欢迎带新朋友来参加。
- 基督教教育**：欢迎尽快报名参加今年第三季课程。

课程/日期	对象	简介	导师	备注
路加福音 7月3日至 8月28日	全体教会	笔触平和、详尽，专为非犹太人所写的福音书	赵清玲姊妹 陈爱芝姊妹 林秋萍姊妹	授课语言：英语 截止日期：-
亢奋恩典 7月17日 1-2.30pm	全体教会	恩典无上限？信主悔罪对信徒来说失去意义？	谢正金博士	授课语言：英语 截止日期：-

7. 社区关怀事工

社区关怀小组将在7月9日 (星期六) 作例常探访，有意参与探访工作的弟兄姐妹，请于当天2.00pm 在教会集合。

8. 坚振礼

本年度坚振礼定于7月10日，8:30am华语崇拜时进行，由罗豫敬主教主礼。请接受坚振礼者在当天早上8:15am之前到教会就座前排，并在崇拜后请留步，拍全体照。

9. 2016年善牧堂重建筹款晚宴

日期：8月20日 (星期六)

地点：Holiday Inn Atrium, 317 Outram Road

晚宴主宾：谢世儒医生，丹戎巴葛集选区国会议员
有意预订者，请到服务台索取预订表格。

10. 2016年家庭研讨会

主题：《我们一家都是『人』》

讲员：汤郑雄牧师

日期：8月27日 (星期六)

时间：9.15am - 2.30pm

地点：荣升堂及教区中心

报名费：成人\$5/-、儿童\$2/- (4-12岁)

儿童节目：『彼此相爱』

工作坊：1. 保健和养身 - 潘秀霞老师

2. 有话好好说 - 饶美丽专业辅导员

3. 家家有本难念的“经” - 林万兴牧师

4. 你看我，我看你 - 何志明传道

工作坊是同时进行，所以报名时必须作第1和第2选择。鼓励弟兄姐妹尽早报名所要选择的工作坊。截止日期：8月14日。

11. 婚前辅导课

上述课程将在今年 9-10 月进行。(确实日期、时间将与报名的弟兄姐妹讨论后才决定)。有意在2017年结婚的弟兄姐妹务必报名。

12. 泰北 (医疗) 短宣队 (12月4日至13日)

有意参与上述短宣队的弟兄姐妹，可以即日起在服务台报名。训练暂定9月初开始，其他细节稍后。

教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
 使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
 建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

Announcements

26 June 2016

19 June Total Attendance: 281 (Mandarin Service: 177 / BL Service: 104)

- We welcome all of you, especially new friends to this morning's worship service. May God's blessings be upon you as we praise and worship Him.
- Our Condolences to...**
Bishop Rennis Ponniah and Mrs Amir Ponniah, whose beloved mother-in-law/mother, the late Mrs Florence Hannah Caldwell, aged 95, was promoted to Glory on 21 June. May the Lord comfort the bereaved family.
- Church Prayer Meeting**
Date/Time: Friday, 1 July, 8 pm at the Sanctuary.
There will be a time of sharing by the TMT members as well as by Sis Soo Bin and Bro Alvin on their experiences at the SaRang Church.
Members and leaders are encouraged to set aside this time in seeking the Lord together for His Church and His works at COGS and for families and personal needs.
- 2016 Q3 Qtrly Leaders' Meeting**
The above meeting will be held on Saturday 2 July, 11am - 12pm at the Upper Hall, Rooms 1 & 2. All leaders are requested to attend.
- Senior Citizen's Fellowship**
Topic: 『生活讲座: 如何避免乐龄夫妻失和』
Speaker: 饶美丽老师 (Professional Counsellor)
Date/Time: Saturday, 2 July / 1pm at the Sanctuary
Refreshments by the 恩慈 Group. All family and friends are welcome.
- Christian Education:** All are welcome to register early for these courses.

Courses/Dates	Audience	Course Outline	Instructors	Remarks
Gospel of Luke: 3 Jul-28Aug	Church	3rd Book of Gospel, written to Gentiles	Sis Lindy Teoh Sis Grace Tan & Sis Lim Chew Peng	Language: English Regn Closing:
Apologetics: HyperGrace: 17 July 1 - 2.30pm	Church	What is Hyper-grace? How does it impact an individual, a community and His Kingdom? Another form of Prosperity Theology?	Dr Roland Chia Lecturer, TTC	Language: English Regn Closing:

7 Social Care Ministry

The monthly community visitation is on this Saturday, 9 July. Members wishing to join in this visitation, please meet in church at 2pm.

8 Confirmation Service

The Confirmation Service by Bishop Low Jee King will be held on 10 July at the 8.30am Service. Candidates to be confirmed are requested to arrive in church and be seated by 8.15am in the front row. Please stay for a group photo after service.

9 COGS 2016 Church Redevelopment FundRaising Dinner

Date: Saturday, 20 August 2016
 Venue: Holiday Inn Atrium, 317 Outram Road
 Guest of Honour: Dr Chia Shi-Lu, MP for Tanjong Pagar GRC
 For reservation, please pick up a booking form at the Info Desk.

10 2016 Family Ministries Seminar - DOS Chinese Board

Theme: 《我们一家都是『人』》 Speaker: Revd Thong Tang Hiong
 Date/Time: Saturday, 27 August / 9:15am - 2:30pm
 Venues: Church of The Ascension & The Diocesan Centre
 Registration Fees: \$5 per Adult, \$2 per child (4-12 years)
 Workshops and a children's program 『彼此相爱』 included.

- Workshops:**
- 保健和养身 - 潘秀霞老师
 - 有话好好说 - 饶美丽专业辅导员
 - 家家有本难念的“经” - 林万兴牧师
 - 你看我, 我看你 - 何志明传道

As the workshops are held concurrently, you are required to indicate your preferred choice of workshops upon registration. If the workshop of your first choice is full, you will be allocated your next preferred workshop choice. Register at Info Desk, closing date: 14 August.

11 Marriage Preparation Course

The above course is scheduled to take place in Sep - Oct 2016 (exact dates and times will be decided on after couples have registered their interest). All couples planning to get married in 2017 are required to sign up.

12 TMT (Medical) Mission (4 - 13 Dec)

Members wishing to join in this short-term mission trip can sign up now at the Info Desk. Training for the mission trip is tentatively scheduled to commence in early September. More details will follow.